

# “Return unto Me ... That I May Heal You”

By Elder S. Mark Palmer  
*Of the Presidency of the Seventy*

## «Вернитесь ко Мне... дабы Я мог исцелить вас»

Старейшина С. Марк Палмер  
*Член Президенства Семидесяти*

April 2025 general conference

---

*There is rejoicing in heaven over those who return.  
It is not too late for you to come back.*

We once lived in a home surrounded by majestic trees. Next to the entrance was a beautiful willow tree. One sad night a mighty storm blew, and the willow came crashing down. It lay on the ground with its roots pulled out and was a sorry sight.

I was ready to rev up the chainsaw and cut the tree up for firewood when our neighbour came running out to stop me. He chastised me for giving up on the tree, and he emphatically urged us not to get rid of it. He then pointed to one root still in the ground and said that if we propped the tree up, cut off its branches, and nourished it, the roots would take hold once again.

I was sceptical and doubted how a tree so obviously fallen and in trouble could possibly survive and come back to life. I reasoned that even if it did begin growing again, it would surely not survive the next storm. But knowing our neighbour believed the tree still had a future, we went along with the plan.

And the result? After some time, we saw signs of life as the tree began to take root. Now, 12 years later, the tree is vibrant and full of life, with strong roots, and once again contributing to the beauty of the landscape.

While I meet Saints around the world, I am reminded of this willow tree and how there is hope even when all seems lost. Some once had testimonies of the gospel that were strong and vibrant like the willow. Then, for uniquely personal

*На Небесах радуются за тех, кто возвращается. Еще не поздно вернуться.*

Мы когда-то жили в доме, окружённом величественными деревьями. Рядом со входом росла прекрасная ива. Но к сожалению, однажды ночью налетела сильная буря и повалила нашу иву. Она лежала на земле, вырванная с корнями; это было удручающее зрелище.

Я был уже готов взять бензопилу и распилить дерево на дрова, но тут прибежал сосед, пытавшийся меня остановить. Он отчитал меня за то, что я так быстро сдался, и решительно призвал нас не пилить иву. Он указал на часть корня, которая до сих пор находилась в земле, и сказал, что если мы подопрем дерево, отрежем у него ветви и станем его удобрять, то корни вновь наберут силу.

Я отнёсся ко всему этому скептически и не понимал, как упавшее дерево может вернуться к жизни. Я подумал, что даже если оно и начнет снова расти, то в любом случае не переживет следующую бурю. Но видя веру нашего соседа в то, что у этого дерева есть будущее, мы начали действовать по плану.

И что в результате получилось? Через какое-то время мы увидели признаки жизни – дерево начало укореняться. Сейчас, 12 лет спустя, дерево живет, здравствует и процветает – у него сильные корни, и оно украшает окружающий пейзаж, как и прежде.

Общаясь со Святыми по всему миру, я часто вспоминаю эту иву и вижу, что надежда есть даже тогда, когда кажется, что все прошло. У кого-то раньше было свидетельство о Евангелии – оно было крепким и наполнен-

reasons, those testimonies became weakened, leading to a loss of faith. Others hang on with the slimmest of roots tapping into gospel soil.

Yet again and again, I am inspired by the stories of so many who have chosen to renew their discipleship and come back to their Church home. Rather than discarding their faith and belief like worthless firewood, instead they have responded to spiritual promptings and loving invitations to return.

I attended a stake conference in Korea where a returning member shared: “I thank the brothers for their willingness to accept my lack of faith and my weakness, for reaching out to me, and for the members who are always so kind to me. I still have a lot of friends around me who are less active. It’s funny, but they tell each other to go back to the Church to get their faith back. I think maybe they are all longing for faith.”

To all who are longing for faith, we invite you to come back. I promise your faith can be strengthened as you once again worship with the Saints.

A former missionary from Africa wrote a senior Church leader, apologising and seeking forgiveness for being offended by his teachings about a certain cultural tradition, which then led him to leave the Church. He humbly expressed: “Sadly, the fact that I took offense 15 years ago has made me pay an extremely heavy price. I lost so much—much more than I ever imagined. I am deeply embarrassed by the harm I may have caused along the way, but above all else I am pleased that I have found my way back.”

To all who recognise what you have lost, we invite you to come back so you can once again taste the joyous fruit of the gospel.

A sister in the United States was gone from the Church for many years. Her story of coming back includes powerful lessons for parents and family members who anguish over loved ones

ным жизнью как эта ива. Затем по различным причинам – у каждого они свои – это свидетельство ослабло, и человек потерял веру. А кто-то сейчас держится на волоске – у них в Евангельскую почву уходит лишь тоненький корешок.

И между тем меня раз за разом вдохновляют многочисленные истории тех, кто решил вновь начать идти по пути ученичества и вернуться к себе домой в Церковь. Они не отказались от своей веры и не стали пилить ее на дрова, но откликнулись на духовные побуждения и исполненные любви приглашения вернуться.

Я присутствовал на конференции кола в Южной Корее, где вернувшийся к активности член Церкви сказал: «Благодарю братьев за их готовность принять мое неверие и мою слабость, за то, что они протягивали мне руки помощи, и благодарю членов Церкви, которые всегда проявляли ко мне доброту. Меня до сих пор окружает множество друзей, которые менее активны в Церкви. Это забавно, но они советуют друг другу вернуться в Церковь, чтобы воскресить свою веру. Думаю, что все оцажают обрести веру».

Обращаюсь к тем, кто жаждет обрести веру: мы приглашаем вас вернуться. Обещаю, что ваша вера может укрепиться, если вы снова начнете поклоняться Богу вместе со Святыми.

Бывший миссионер из Африки написал письмо одному из высших руководителей Церкви. Он извинялся и просил прощения за то, что был оскорблен его учениями, связанными с определенной культурной традицией, вследствие чего он ушел из Церкви. Он смириенно сказал: «К сожалению, 15 лет назад я оскорбился и принял все на свой счет, и за это мне пришлось заплатить очень высокую цену. Я потерял очень многое – больше, чем можно себе представить. Мне чрезвычайно стыдно за тот вред, который я принес людям, но самое главное – как же я рад, что нашел путь назад!»

Всех, кто понял, что потерял, мы приглашаем вернуться, чтобы вы снова могли вкусить радостные плоды Евангелия.

Одна сестра из США много лет не ходила в церковь. Ее история возвращения содержит мощные уроки для родителей и членов семьи, которые горюют за отошедших от веры близ-

who step away. She wrote:

“I could list a myriad of reasons for why I walked away from the Church, the gospel, and in a way, my family. But they really don’t matter. I didn’t make one big decision to leave the Church—I probably made a thousand choices. But one thing I have always known is that my parents did make one big decision, and they stuck to it. They decided to love me.

“I couldn’t possibly know how many tears have been shed, how many sleepless nights, nor how many heartfelt pleading words of prayer have been uttered on my behalf. They didn’t call me out on my sins; rather, they called out to me in my sinfulness. They didn’t make me feel unwelcome in their home and at family gatherings; any of those feelings were of my own doing. Instead, they continued to welcome me. They must have seen my light dim over time. But they knew that the person I was back then was just a shadow of who I was yet to become.

“Just as my path away from the Church was complex, so was my way back. But one thing that was not hard about coming back was the feeling of being back home where I belong.”

My message today is especially to all who once felt the Spirit but question whether there is a way back or a place for you in the restored Church of Jesus Christ. It is also for any who are barely hanging on or who are tempted to step away.

This message is not a challenge, and it is not a condemnation. It is an invitation, extended with love and a sincere desire to welcome you back to your spiritual home.

I have prayed that you will feel the witness of the Holy Ghost as you now hear this loving invitation and magnificent promise from our Saviour, Jesus Christ:

“Will ye not now return unto me, and repent of your sins, and be converted, that I may heal you?”

Every week many are responding to the Saviour’s invitation by returning to discipleship

ких. Вот что она написала:

«Я могла бы перечислить тысячи причин, почему я отошла от Церкви, от Евангелия и, в каком-то смысле, от своей семьи. Но они не имеют значения. Не было такого, что я приняла одно радикальное решение уйти из Церкви – скорее всего, я приняла тысячи маленьких решений. Но я всегда знала то, что мои родители приняли одно радикальное решение и постоянно его придерживались. Они приняли решение любить меня.

Мне неведомо, сколько было пролито слёз, сколько было бессонных ночей, сколько душераздирающих слов было произнесено за меня в молитвах. Они не обвиняли меня в грехах; они помогали мне, несмотря на мои грехи. Они не перестали принимать меня в своем доме и не перестали приглашать на семейные собрания; я же сама в себе поддерживала свои негативные чувства. А они продолжали меня принимать. Они видели, как мой свет со временем становится все тусклее и тусклее. Однако они знали, что та, кем я была раньше – это всего лишь тень того, кем мне предстоит стать.

Мой путь возвращения был непростым, точно так же как и мой путь отхода от Церкви. Но одно было несомненно: когда я возвращалась, то чувствовала, что возвращаюсь к себе домой, где меня ждут».

Мое сегодняшнее послание в первую очередь обращено ко всем, кто однажды почувствовал влияние Духа, но теперь не знает, существует ли путь назад и найдется ли для вас место в восстановленной Церкви Иисуса Христа. Оно также обращено ко всем, кто едва держится и чувствует искушение отойти.

Я преподношу свое послание не в форме вызова и не в форме осуждения. Это приглашение, и я делаю его с любовью и с искренним желанием вновь увидеть вас в нашем духовном доме.

Я молился о том, чтобы вы почувствовали свидетельство от Святого Духа сейчас, когда вы слышите это исполненное любви приглашение и величественное обещание от нашего Спасителя, Иисуса Христа:

«Не вернётесь ли вы теперь ко Мне, и не покаетесь ли в ваших грехах, и не обратитесь ли, дабы Я мог исцелить вас?»

Каждую неделю многие откликаются на приглашение Спасителя, возвращаясь к

and Church activity, quietly and humbly seeking the healing that Jesus promises. And contrary to narratives which sometimes circulate, record numbers of our young people are choosing to stay strong and to grow their faith in Jesus Christ.

When some of Jesus's followers in Capernaum found His teachings hard and chose to leave, He turned to His Apostles and asked, "Will ye also go away?"

This is the question we each must answer as we face our individual times of testing. Peter's response to Jesus is timeless and resounding: "To whom shall we go? thou hast the words of eternal life."

So as you consider the Saviour's invitation to return unto Him, what might you learn from the story of the willow tree?

The journey back is often not easy or comfortable, but it is worth it. When our willow was stood back up, all its branches were cut away. It was not pretty. We too may feel vulnerable as we discard old ways and are stripped of pride. Focusing your faith on Jesus Christ and His gospel—the trunk and the roots—will give you the hope and the courage to take that first step back.

It took many years for our willow to regain its former strength and beauty. Now it is even stronger and more beautiful than before. Be patient as your faith and testimony also grow. This includes not taking offense at thoughtless comments like "Where have you been all these years?"

The willow would never have survived without constant care and nourishment. You will nourish your faith and your testimony as you feast at the sacrament table each week and as you worship in the house of the Lord.

Just as the willow needed sunshine for its branches and leaves to grow again, so your testimony will grow as you stay sensitive to the feelings and the witness of the Spirit. Learn from Amulek, who described his time as a less-active member by saying, "I was called many times and I would not hear."

ученичество и к активности в Церкви – они тихо и смиленно стремятся получить то исцеление, которое обещает даровать Иисус. И, вопреки распространяемым иногда слухам, рекордное число наших молодых людей предпочитают оставаться сильными и укреплять свою веру в Иисуса Христа.

Когда некоторые из последователей Иисуса в Капернауме сочли Его учение трудным и решили уйти, Он повернулся к Своим Апостолам и спросил: «Не хотите ли и вы отойти?»

И на этот вопрос каждый из нас должен ответить, когда наступает время пройти проверку. Петр ответил Иисусу бессмертными словами: «Господи! к кому нам идти? Ты имеешь глаголы вечной жизни».

Когда вы будете размышлять о приглашении Спасителя вернуться к Нему, подумайте о том, чему можно научиться из истории приведенной.

Возвращаться назад часто бывает нелегко и некомфортно, но оно того стоит. Когда мы снова посадили нашу иву, у нее были были обрезаны все ветви. Выглядела она неважно. Мы тоже можем чувствовать себя уязвимыми, когда оставляем прежние пути и избавляемся от гордыни. Если вы сосредоточите свою веру на Иисусе Христе и Его Евангелии – стволе и корнях, – это придаст вам надежды и мужества сделать первый шаг назад.

Нашей иве потребовалось много лет на то, чтобы вернуть себе прежнюю силу и красоту. Теперь она стала еще сильнее и красивее, чем раньше. Вы тоже проявляйте терпение, видя, как растут ваша вера и свидетельство. Это в том числе означает не обижаться, когда вам, не подумав, бросают: «Где ты был или была все эти годы?»

Ива не выжила бы без постоянной заботы и питания. Вы будете укреплять свою веру и свидетельство, насыщаясь духовно у причастного стола каждую неделю и служа в доме Господа.

Подобно тому, как иве нужен был солнечный свет, чтобы ее ветви и листья снова выросли, ваше свидетельство также вырастет, если вы проявите чуткость к побуждениям и свидетельству Святого Духа. Учитесь на примере Амулека, который такими словами говорил о времени, когда он был менее активным членом Церкви: «Я... был призываем

My neighbour knew what the willow could once again become. So too the Lord knows your divine potential and what your faith and your testimony can become. He will never give up on you. Through the Atonement of Jesus Christ, all that is broken can be healed.

I witness that there is rejoicing in heaven over those who return. You are needed, and you are loved. I testify that Jesus Christ is our Saviour and that He blesses all who return unto Him with greater peace and with great joy. His arms of mercy are not folded but are open and extended to you. It is not too late for you to come back. With all the love in our hearts, we welcome you home. In the name of Jesus Christ, amen.

много раз, но не хотел слышать».

Мой сосед знал, что рухнувшая ива снова может расцвести. Господь тоже знает ваш Божественный потенциал и знает, во что могут вырасти ваши вера и свидетельство. Он никогда не перестает в вас верить. Через Искупление, совершенное Иисусом Христом, все, что сломано, можно исправить, починить и исцелить.

Я свидетельствую, что на Небесах радуются за тех, кто возвращается. Вы нам нужны, и мы вас любим. Я свидетельствую, что Иисус Христос – наш Спаситель, и что Он благословляет всех тех, кто возвращается к Нему, бо льшим покоем и радостью. Его руки милости не скрещены, а открыты и протянуты к вам. Еще не поздно вернуться. С любовью в сердце мы приглашаем вас вернуться домой. Во имя Иисуса Христа, аминь.